



1ST SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
57 ELIZABETH II, 2008

1^{re} SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
57 ELIZABETH II, 2008

Bill 62

Projet de loi 62

**An Act to amend the
Fish and Wildlife
Conservation Act, 1997**

**Loi modifiant la
Loi de 1997 sur la protection
du poisson et de la faune**

Mr. Brown

M. Brown

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading April 17, 2008
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 17 avril 2008
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend the
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997**

**Loi modifiant la
Loi de 1997 sur la protection
du poisson et de la faune**

Note: This Act amends the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History on www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. Clause 5 (2) (a) of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* is repealed and the following substituted:

1. L'alinéa 5 (2) a) de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (a) an American crow, brown-headed cowbird, common grackle, double-crested cormorant, house sparrow, red-winged blackbird or starling;

- a) la corneille d'Amérique, le vacher à tête brune, le quiscale bronzé, le cormoran à aigrettes, le moineau domestique, le carouge à épauettes ou l'étourneau;

Commencement

Entrée en vigueur

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

Titre abrégé

3. The short title of this Act is the *Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2008*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2008 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormorans à aigrettes)*.

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

The Bill amends the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* to permit the hunting of double-crested cormorants.

Le projet de loi modifie la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune* pour autoriser la chasse au cormoran à aigrettes.